

Votre aperçu de WLW sur l'humimètre

L'unité principale



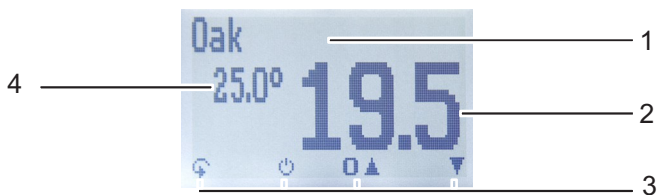
Non.	Nom
1	Câble capteur
2	Port USB (optionnel)
3	Affichage
4	Clavier
5	Cache de protection en caoutchouc
6	Électrode de Ram (optionnelle)
7	Conseils de mesure (optionnel)

Arrière de l'unité principale





















Non.	Nom
1	Compartiment à piles

L' affichage



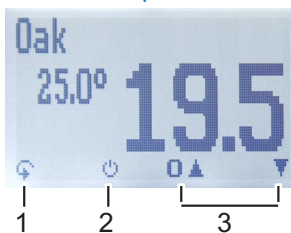
Non.	Nom
1	Type de bois
2	Humidité du bois en %
3	Symboles d'affichage
4	Affichage de la température

Les symboles d'affichage

Symbole	Nom	Symbole	Nom
	Alors		Non
	En haut		Changer le niveau d'entrée
	À terre		OK
	Retour		Modifier le menu
	Entrez les chiffres		Entrée des données
	Entrées des lettres		Voir les mesures
	Continuer / aller à droite		Supprimer les mesures
	À gauche		Bouton marche/arrêt, voyant d'affichage
	Oui		Sauvegarder la valeur

Les menus

L'appareil dispose de trois menus différents : Journal de données, sélection de produits et menu principal : Menu [de sélection de produits](#)



Non.	Nom
1	Modifier le menu
2	Éclairage de l'écran / marche/arrêt de l'appareil
3	Pour changer le type de produit

Menu du journal de données



Non.	Nom
1	Modifier le menu
2	Éclairage de l'écran / marche/arrêt de l'appareil
3	Sauvegarder la valeur mesurée
4	Afficher les dernières valeurs enregistrées

Menu principal

Le menu principal comprend les éléments suivants :

- **Journaux d'édition :**
Journaux manuels, journaux clairs
- **Journaux d'impression :**
Dernier journal, tous les journaux, logs clairs
- **Envoyer des journaux :**
Journaux manuels, journaux clairs
- **Options :**
Bluetooth, date/heure, temps de journal, langue, déverrouillage, °C/°F, BL temps d'activation, temps d'arrêt automatique, Materialcalib., affichage de l'humidité, mot de passe, réinitialisation
- **Statut**

Table des matières

Votre aperçu de WLW sur l'humimètre	2
L'unité principale	2
Arrière de l'unité principale	3
L'affichage	3
Les symboles d'affichage	4
Les menus	4
1. Introduction	9
1.1 Informations sur ce manuel d'exploitation	9
1.2 Limitation de responsabilité	9
1.3 Symboles utilisés dans ce manuel	10
1.4 Service client	10
2. Pour ta sécurité	11
2.1 Correct Utilisation	11
2.2 Utilisation inappropriée	11
2.3 Qualifications des utilisateurs	11
2.4 Informations générales sur la sécurité	12
2.5 Garantie	12
3. Après réception de votre appareil	13
3.1 Déballez l'appareil	13
3.2 S'assurer que tous les composants ont été inclus	13
3.3 Insertion des batteries	14
4. Utilisation de l'appareil - Bases	14
4.1 Allumage de l'appareil	14
4.2 Sélection du type de produit	15
4.3 Connexion de l'électrode RAM	15
4.4 Déconnexion de l'électrode RAM	15
4.5 Insertion des embouts mesureurs	16
4.6 Prise d'une mesure	16

4.7	Éteindre l'appareil	16
5.	Le processus de mesure.....	17
5.1	Préparation d'une mesure	17
5.2	Prise d'une mesure	18
5.3	Fonction de maintien - Gel des valeurs affichées	20
5.3.1	Activation de la fonction Maintenir dans le menu Options.....	20
5.3.2	Utilisation de la fonction Hold	20
5.4	Sauvegarde des lectures individuelles.....	21
5.4.1	Activation de la fonction de sauvegarde manuelle dans le menu des options	21
5.4.2	Utilisation de l'option de sauvegarde manuelle	21
5.5	Sauvegarder plusieurs lectures (une série de mesures) en même temps...	22
5.6	Visionnement des lectures individuelles	24
5.7	Visualisation de lectures individuelles à partir d'une série de mesures...	24
5.8	Suppression de toutes les valeurs mesurées (journal de données)	25
5.9	Suppression des séries individuelles de mesures	25
5.10	Suppression des valeurs uniques d'une série de mesures	26
6.	Types de bois	27
7.	Utilisation du programme LogMemorizer	28
7.1	Installation/ouverture du programme	28
7.2	Exportation des valeurs mesurées vers un ordinateur	28
8.	Vérification de l'état de l'appareil.....	31
9.	Configuration de l'appareil.....	32
9.1	Activation du Bluetooth	32
9.2	Ajustement de la date/heure	32
9.3	Sélection d'une langue.....	33
9.4	Activation des options	33
9.5	Désactivation Options.....	34
9.6	Ajustement de la valeur d'affichage de la teneur en eau, de l'humidité du bois et de la sécheresse	

9.6.1	Définition de la teneur en eau	35
9.6.2	Définition de l'humidité du bois.....	35
9.6.3	Définition de la teneur en matière sèche	35
9.7	Sélection °C/°F	36
9.8	Réduction de la consommation d'énergie de l'appareil.....	36
9.8.1	Configuration du temps d'illumination de l'affichage	36
9.8.2	Configuration de l'arrêt automatique	37
9.9	Configuration de la fonction d'étalonnage des matériaux	38
9.10	Changement du mot de passe	38
9.11	Réinitialisation de l'appareil à ses paramètres d'usine.....	39
10.	Nettoyage et entretien.....	39
10.1	Changement des piles	39
10.2	Instructions de soins	40
10.3	Nettoyage de l'appareil	40
11.	Défauts.....	41
12.	Stockage et élimination	42
12.1	Stockage de l'appareil.....	42
12.2	Élimination de l'appareil	42
13.	Informations sur les dispositifs.....	43
13.1	Déclaration de conformité de la CE	43
13.2	Technique Données	47

1. Introduction

1.1 Informations sur ce manuel d'exploitation

Ce manuel d'utilisation est conçu pour vous permettre d'utiliser l'humimètre WLW de manière sûre et efficace. Il fait partie de l'appareil, doit être stocké à proximité et doit être facilement accessible aux utilisateurs en permanence.

Tous les utilisateurs doivent lire attentivement et s'assurer qu'ils ont bien compris ce manuel avant d'utiliser l'humimètre. Toutes les instructions de sécurité et d'utilisation détaillées dans ce manuel doivent être respectées pour garantir la sécurité de l'appareil.

1.2 Limitation de responsabilité

Toutes les informations et instructions fournies dans ce manuel d'utilisation ont été rassemblées sur la base des normes et réglementations actuelles, de l'état de l'art et de l'expertise étendue et de l'expérience de Schaller Messtechnik GmbH.

Schaller Messtechnik GmbH n'accepte aucune responsabilité pour les dommages associés aux éléments suivants, ce qui annule également la garantie :

- Non-respect de ce manuel d'utilisation
- Utilisation inappropriée
- Utilisateurs insuffisamment qualifiés
- Modifications non autorisées
- Modifications techniques
- Utilisation de pièces détachées non approuvées

Cette procédure de mesure rapide peut être influencée par une série de facteurs différents. Pour cette raison, nous recommandons de vérifier périodiquement les mesures de l'appareil avec une méthode de séchage au four à base de données solides.

Nous, en tant que fabricants, n'acceptons aucune responsabilité pour toute mesure incorrecte et les dommages qui en découlent.

1.3 Symboles utilisés dans ce manuel

Toutes les informations de sécurité fournies dans ce manuel sont indiquées par un symbole correspondant.



AVERTISSEMENT

Il est essentiel de respecter cet avertissement. Le non-respect peut entraîner des blessures graves, irréversibles ou mortelles.



ATTENTION

Il est essentiel de respecter cet avertissement. Le non-respect peut entraîner des blessures.



ATTENTION

Il est essentiel de respecter cet avertissement. Le non-respect peut entraîner des dommages matériels ou matériels.



Informations

Ce symbole indique des informations importantes permettant aux utilisateurs d'utiliser le service de manière plus efficace et économique.

1.4 Service client

Pour des conseils techniques, veuillez contacter notre service client à

l'adresse : Schaller Messtechnik GmbH
Max-Schaller-Straße 99
A - 8181 St. Ruprecht an der Raab

Téléphone : +43 (0)3178 28899
Fax : +43 (0)3178 28899 - 901

E-mail : info@humimeter.com
Internet : www.humimeter.com



© Schaller Messtechnik GmbH 2023

2. Pour ta sécurité

L'appareil est conforme aux directives européennes suivantes :

- Restriction des substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (RoHS)
- Compatibilité électromagnétique (CEM)

L'appareil correspond à une technologie de pointe. Cependant, elle reste associée à plusieurs risques résiduels.

Ces dangers peuvent être évités en respectant strictement nos informations de sécurité.

2.1 Utilisation appropriée

- Dispositif facile à utiliser pour mesurer rapidement l'humidité du bois scié
- L'appareil ne doit être utilisé que pour prendre des mesures sur les produits définis dans les sections suivantes de ce manuel (voir « 6. Types en bois »).

2.2 Utilisation inappropriée

- L'appareil n'est pas adapté à la mesure du bois congelé ou du bois avec une température supérieure à +50 °C.
- L'appareil n'est pas étanche et doit être protégé de l'eau et de la poussière fine (IP40).

2.3 Qualifications des utilisateurs

Seules les personnes autorisées à utiliser l'appareil sont autorisées à effectuer le travail de manière fiable. Les personnes dont les réactions sont affectées, par exemple par des drogues, de l'alcool ou des médicaments, ne sont pas autorisées à opérer avec l'appareil.

Toutes les personnes utilisant cet appareil doivent avoir lu, compris et suivi les instructions fournies dans le manuel d'utilisation.

2.4 Informations générales sur la sécurité

Les informations de sécurité suivantes doivent être observées en permanence afin d'éviter les dommages aux objets et les blessures aux personnes :

- Retirez les piles si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période (4 semaines).
- Gardez les pointes de mesure éloignées de votre corps pendant toutes les activités.
- Gardez les pointes de mesure loin des autres pendant toutes les activités.
- En cas de dommages ou de pièces desserrées sur l'appareil, retirez les piles et contactez Schaller Messtechnik GmbH ou votre concessionnaire.

Toutes les caractéristiques techniques de l'appareil ont été inspectées et testées avant la livraison. Chaque appareil a un numéro de série. Ne retirez pas l'étiquette avec le numéro de série.

2.5 Garantie

La garantie ne s'applique pas à :

- Dommages résultant du non-respect du manuel d'utilisation
- Dommages résultant d'interventions tierces
- Produits qui ont été utilisés de manière incorrecte ou modifiés sans autorisation
- Produits avec des joints de garantie manquants ou endommagés
- Dommages résultant de force majeure, catastrophes naturelles, etc.
- Dégâts dus à un nettoyage inadéquat
- Piles âgées de plus de six mois
- Dommages résultant d'une déformation (pression, flexion) inadéquate de l'électrode de la RAM ou des pointes de mesure
- Dommages causés par la chute de l'électrode de la RAM

3. Après réception de votre appareil

3.1 Déballez l'appareil

- Déballez l'appareil.
- Ensuite, assurez-vous qu'il n'est pas endommagé et qu'aucune pièce ne manque.

3.2 S'assurer que tous les composants ont été inclus

Assurez-vous que tous les composants ont été inclus en vérifiant le contenu du paquet par rapport à la liste suivante :

- WLW à humimètre
- 4 pièces de piles alcalines AA
- Cache de protection en caoutchouc
- Manuel

d'utilisation Accessoires

requis :

- Marteau WLW ou
- JEU DE MARTEAU WLW ou
- Électrode manuelle

WLW Accessoires

optionnels :

- Module d'interface de données USB humimétrique - Clé USB avec logiciel et câble USB
- Imprimante thermo portable (uniquement possible avec un module inter-face USB pour les données humimétrique) - Décrit dans un manuel d'exploitation séparé
- Boîtier en plastique pour humimètre WLW
- Ensemble de 20 embouts de remplacement pour la mesure des électrodes, sans isolation, longueur de 40 mm
- Ensemble de 20 embouts de remplacement pour mesurer les électrodes, sans isolation, longueur de 60 mm
- 2 embouts de remplacement pour la mesure des électrodes, isolés, longueur de 60 mm
- Bloc de test

3.3 Insertion des batteries

1. Retirez la protection en caoutchouc. Pour ce faire, tenez le couvercle de protection en caoutchouc sur le dessus et tirez-le (figures 1 et 2). Si l'électrode RAM est connectée, déconnectez l'électrode RAM avant (voir « 4.4 Discon-necter l'électrode de RAM »). Si votre appareil dispose d'un port USB optionnel, retirez le capuchon de protection de la prise USB avant.



2. Prenez l'appareil d'une main, appuyez votre pouce sur la zone gravée du compartiment à piles (1) et glissez vers le bas (2) (figure 3).



3. Insérez les batteries avec des bornes négatives et positives correspondant à celles indiquées sur le compartiment à batterie. Appuyez sur les piles pour qu'elles reposent à plat sur le bas du boîtier (figure 4).




» Dès que toutes les piles sont installées, l'appareil s'allume automatiquement.

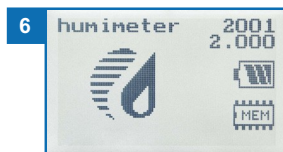
4. Faites glisser le couvercle de la pile sur le boîtier jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place. Puis montez le couvercle de protection en caoutchouc sur le boîtier, en commençant par l'extrémité où se trouve la pièce de batterie (figure 5).



4. Utilisation de l'appareil - Bases

4.1 Allumage de l'appareil





- Appuyez sur le  bouton pendant 3 secondes.
- L'affichage affichera alors l'indicateur d'état (figure 6).
- » Après avoir inséré les piles, l'appareil s'allume automatiquement.



4.2 Sélection du type de produit

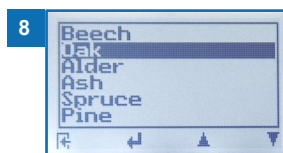
Pour y parvenir : l'appareil doit se trouver dans le menu de sélection de produits (figure 7).

Pour un aperçu des différents types de produits et des critères de leur sélection, veuillez consulter : « 6. Types bois ».

1. Appuyez sur le  bouton ou  pour passer d'un produit à un autre Ou
2. Appuyez sur le  bouton ou  pendant 3 secondes pour ouvrir l'aperçu du type de produit (figure 8).



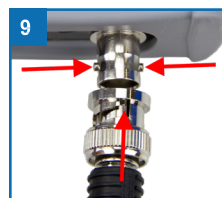
3. Utilisez les flèches pour passer d'un type de produit à un autre
4. et gardez n'importe lequel pressé pour faire défiler les types.



5. Confirmez votre sélection en appuyant sur 
 - » Le type de produit que vous avez sélectionné sera désormais affiché en haut de l'affichage.

4.3 Connexion de l'électrode RAM

- Connectez l'électrode de RAM à l'appareil.
 - » Faites attention à l'élévation au niveau de la prise et aux aiguillages dans la prise ainsi qu'à leur positionnement correct (figure 9).
- Maintenant, serrez la bougie dans le sens des aiguilles d'une montre en la tournant d'un quart de tour.
 - » La prise s'engage de façon visible à l'extrémité des guides.



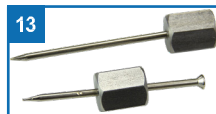
4.4 Déconnexion de l'électrode RAM

- Poussez la prise vers l'appareil avec peu de force (figure 10).
- Tournez maintenant la prise dans le sens antihoraire avec un quart de tour au début des guides (figure 11).
- Maintenant, débranche directement l'appareil.
 - » Cela doit se faire sans grand effort.



4.5 Insertion des embouts mesureurs

- Dévissez les deux écrous situés sur la tête de l'électrode de la RAM dans le sens antihoraire (figure 12).
- » Desserre seulement les écrous supérieurs. Les écrous en dessous ne doivent pas être desserrés !
- Insérez une embout mesureuse par écrou par l'arrière à travers l'écrou (figure 13).
- » Les pointes de mesure sans isolation (articles n° 12146 & 11775) mesurent toujours la zone la plus humide sur l'ensemble profondeur d'insertion.
- » En utilisant des pointes de mesure isolées (article n° 11482), il est possible de déterminer l'humidité à une profondeur de mesure définie, comme celles-ci ne mesurent qu'à la pointe de la pointe.
- Vissez maintenant les écrous avec des pointes mesureuses aux filetages situés sur la tête de l'électrode de la rame et serrez les écrous avec la clé à extrémité ouverte incluse dans le champ de distribution (figure 14).



AVERTISSEMENT

Risque de blessure

Risque de blessure dû à la mesure des pointes

- ▶ Gardez les pointes de mesure éloignées de votre corps pendant toutes les activités.
- ▶ Gardez les pointes de mesure loin des autres pendant toutes les activités.

4.6 Prise d'une mesure

- Pour des informations sur la façon de prendre une mesure, voir la section « 5. Le processus de mesure ».

4.7 Éteindre l'appareil

Pour cela : l'appareil doit être dans la sélection produit, le journal de données ou le menu de fonctions supplémentaires. Il n'est pas possible d'éteindre l'appareil lorsqu'il est dans le menu principal.

- Presse le  pendant 3 secondes.

5. Le processus de mesure

5.1 Préparation d'une mesure

Pour y parvenir : l'appareil doit avoir une température presque équivalente à celle du produit mesuré. Il est recommandé de laisser votre appareil humimétrique s'adapter à la température ambiante pendant au moins 30 minutes avant la mesure.



1. Insérez les embouts de mesure (voir « 4.5 Insertion des embouts de mesure »).
2. Choisissez un point approprié pour prendre une mesure.

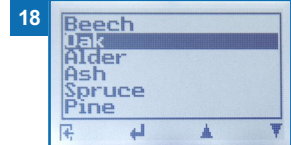
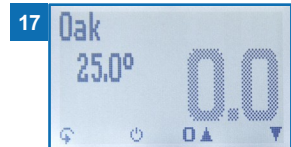
- » Assurez-vous qu'il n'y a pas de nœuds, de poches de résine ou de fissures dans cette zone.
- » Indice : statistiquement, l'endroit qui montre le mieux l'humidité moyenne du bois est d'environ 20 % de la longueur totale du bois.
- » Assurez-vous que la profondeur de mesure soit comprise entre un quart et un tiers du diamètre du bloc ou

Journal. Si nécessaire, coupez une partie du diamètre au point à mesurer.

3. Si présente, retirez l'écorce au point à mesurer avant de commencer la mesure (Bild 16).

4. Allumez l'appareil (voir « 4.1 Allumage de l'appareil »).

5. Sélectionnez le type de bois souhaité (voir « 6. Types en bois »). Pour ce faire, appuyez  sur ou  (voir « 4.2 Sélection du type de produit ») (figure 18).



5.2 Prise d'une mesure

Pour ce faire : l'appareil a presque la même température que celle du produit mesuré - rouge. Au point à mesurer, l'écorce a été retirée.

1. Placez l'électrode de bélier avec des pointes de mesure directement au point à mesurer (figure 19).
 - » Assurez-vous que les embouts mesurateurs sont placés perpendiculairement au grain du bois.
 - » L'électrode de RAM ne doit pas être lâchée !
2. Maintenez fermement la face supérieure de l'électrode du bélin, soulevez la poignée métallique et frappez-la vers le bas avec force jusqu'à ce que les pointes de mesure pénètrent le bois à la profondeur de mesure souhaitée (figure 20).
3. Connectez le câble capteur (voir « 4.3 Connexion de l'électrode RAM »).
4. L'appareil affiche alors instantanément la teneur en humidité sur l'écran (figure 21).
 - » La valeur affichée clignote lorsque la teneur d'humidité dépasse la plage de mesure du sélectionné Type de produit (Figure 22). Une valeur clignotante signale a diminué la précision de la mesure. L'intervalle de l'anneau de mesure dépend du type de produit (voir « 6. Types en bois »).
 - » Une fois la lecture effectuée, elle peut être enregistrée sur l'appareil (voir « 5.4 Sauvegarde des lectures individuelles ») ou « 5,5 Sauvegarde de plusieurs lectures (une série de mesures) en même temps »).





AVERTISSEMENT

Risque de blessure

Risque de blessure dû aux pointes de mesure.

- ▶ Gardez les pointes de mesure éloignées de votre corps pendant toutes les activités.
- ▶ Gardez les pointes de mesure loin des autres pendant toutes les activités.



ATTENTION

Risque de blessure

Écrasement en frappant la poignée métallique vers le bas.

- ▶ Tiens la poignée métallique au centre et fais attention à la position de tes doigts.



Information - Mesure de la précision

Cette procédure de mesure rapide vous permet de prendre des mesures d'humidité à plusieurs points différents. Lors de la sauvegarde des relevés individuels, l'appareil calcule automatiquement la moyenne des relevés (voir « [5.5 Sauvegarde de plusieurs lectures \(une série de mesures\) en même temps](#) »).



Informations - Lectures incorrectes













Assurez-vous toujours de choisir le type de produit approprié pour le matériau que vous mesurez. Cela évite de prendre des lectures incorrectes (voir « [11. Défauts](#) »).

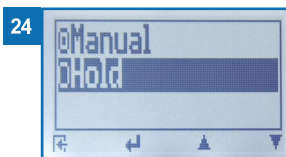
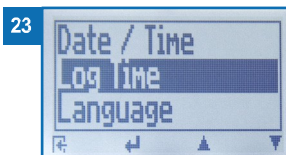
5.3 Fonction de maintien - Gel des valeurs affichées

L'appareil peut être configuré de manière à ce que les informations affichées à l'écran se figent à la simple pression d'un bouton jusqu'à ce qu'un nouveau bouton soit pressé. Cette fonction peut être très utile par exemple lorsqu'on prend des relevés dans des espaces où il est impossible de voir l'affichage.

5.3.1 Activation de la fonction Maintenir dans le menu Options



Pour cela : l'appareil doit être allumé et être dans le menu de sélection de produits.

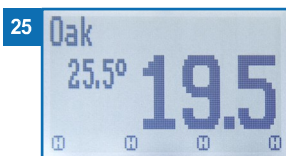
1. Appuyez  deux fois ou maintenez pendant 2 secondes.
2. Sélectionnez **les options**. Pour ce faire, appuyez  ou  et consolidez en appuyant  sur .
3. Sélectionnez **Log Time** (figure 23). Pour ce faire, appuyez  sur ou  et confirmez en appuyant  sur .
4. Sélectionnez **Maintenir** (figure 24). Pour ce faire, appuyez  sur ou  et confirmez en appuyant  sur .
 - » Le décor a été sauvé.
5. Appuyez  sur pour quitter le **menu Options**.
6. Appuyez  sur pour quitter le menu principal.



5.3.2 Utilisation de la fonction Hold

Pour cela : l'appareil doit être allumé et se trouver dans le menu Data Log (voir « [Menu Data Log](#) » page 5).

- Appuyez  sur .
 - » La lecture actuelle sera gelée. Les quatre symboles seront désormais affichés comme  (figure 25).
- Pour réactiver l'écran figé, il suffit d'appuyer sur n'importe quel bouton.















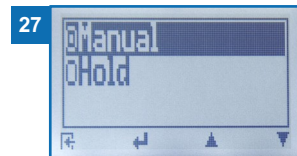
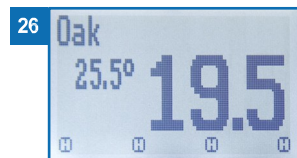
5.4 Sauvegarde des lectures individuelles

L'appareil peut être configuré de manière à enregistrer une lecture à chaque fois qu'un bouton est pressé. Cette option (fonction de sauvegarde manuelle) est le réglage par défaut de l'appareil.

5.4.1 Activation de la fonction de sauvegarde manuelle dans le menu des options



Pour cela : l'appareil doit être allumé et être dans le menu de sélection de produits.

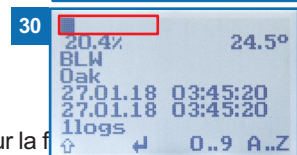
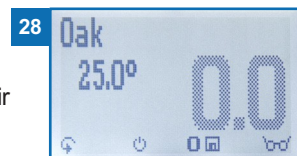
1. Appuyez  deux fois ou maintenez pendant 2 secondes.
2. Sélectionnez **les options**. Pour ce faire, appuyez  ou  et consolidez en appuyant  sur .
3. Sélectionnez **le temps de journal** (figure 26). Pour ce faire, appuyez  sur ou  et confirmez en appuyant  sur .
4. Sélectionnez **le manuel** (figure 27). Pour ce faire, appuyez  sur ou  et confirmez en appuyant  sur .
 - » Le décor a été sauvé.
5. Appuyez  sur pour quitter le **menu Options**.
6. Appuyez  sur pour quitter le menu principal.



5.4.2 Utilisation de l'option de sauvegarde manuelle

Pour cela : l'appareil doit être dans le menu Data Log (voir « [Menu Data Log](#) » page 5). L'option de sauvegarde manuelle est activée sur l'appareil.

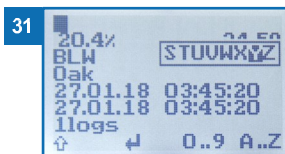
1. Appuyez  sur .
 - » L'affichage apparaîtra désormais comme montré sur la figure 29 et le symbole du disque sera précédé du chiffre Un.
2. Appuyez  pour entrer un nom pour la lecture sauvegardée et pour terminer le processus de mesure.
 - » L'affichage apparaîtra désormais comme montré sur la figure 30.




3. Les données que vous avez saisies peuvent être écrasées à tout moment.

4. **Saisie des lettres :**




Appuyez et maintenez **A..Z** pour faire défiler rapidement jusqu'à la lettre requise, puis appuyez soit 3 secondes,  soit appuyez pour confirmer la lettre sélectionnée (figure 31).



5. **Saisie des chiffres :**

Appuyez et maintenez **0..9** pour faire défiler rapidement le nombre requis, puis appuyez soit 3 secondes , soit pour confirmer le numéro sélectionné.

6. **Avancer/reculer :**

Appuyez  pour passer à un autre niveau d'entrée. Appuyez  ou  avancer ou reculer.


7. Confirmez votre entrée en appuyant sur .

» Les données que vous avez saisies ont été sauvegardées.

5.5 Sauvegarder plusieurs lectures (une série de mesures) en même temps


Pour cela : l'appareil doit être dans le menu Journal de données.

1. Faites plusieurs lectures du même matériel (voir « 5. Le processus de mesure »).

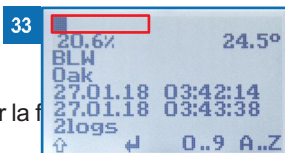
2. Après chaque mesure, appuyez  pour enregistrer la lecture.

» L'affichage apparaîtra comme montré sur la figure 32. Le chiffre marqué indique le nombre de lectures qui ont déjà été sauvés.



3. Appuyez  pour entrer un nom pour la série de mesures enregistrées et pour terminer le processus de mesure.

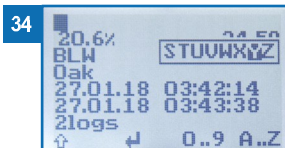
» L'affichage apparaîtra désormais comme montré sur la figure 33.



4. Les données que vous avez saisies peuvent être écrasées à tout moment.

5. **Ajouter des caharctes :**

Appuyez et maintenez **A..Z** pour faire défiler rapidement jusqu'à la lettre requise, puis appuyez soit 3 secondes, **↵** soit appuyez pour confirmer la lettre sélectionnée (figure 34).



6. **Ajouter des chiffres :**

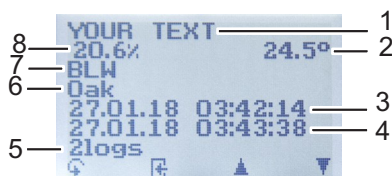
Appuyez et maintenez **0..9** pour faire défiler rapidement jusqu'à la Nombre requis et soit appuyer pendant 3 secondes, soit appuyer **↵** pour confirmer le numéro sélectionné.

7. **Avancer/reculer :**

Appuyez **↶** pour passer à un autre niveau d'entrée. Appuyer **➡** ou **⬅** avancer ou reculer.

8. Confirmez votre entrée en appuyant sur **↵**.

- » Les données que vous avez saisies ont été sauvegardées.
- » L'appareil détermine automatiquement la teneur moyenne en humidité des valeurs de mesure enregistrées.
- » L'affichage affichera les informations suivantes :




Non.	Nom
1	Nom de la série de mesures (modifiable)
2	Température (moyenne)
3	Date et heure de début de la série de mesures
4	Date et heure de fin de la série de mesures
5	Nombre de lectures sauvegardées
6	Type de produit
7	Nom de l'appareil
8	Teneur en humidité (moyenne)

5.6 Visionnement des lectures individuelles

Pour cela : vous devez avoir sauvegardé une lecture (par exemple **1 journal**). L'affichage apparaîtra désormais comme montré à la figure 35.

1. Appuyez  sur .
2. Sélectionnez la lecture obligatoire. Pour ce faire, appuyez  sur ou .




- » L'affichage apparaîtra désormais comme montré sur la figure 35.
- » Presse  de quitter cet écran.



5.7 Visualisation de lectures individuelles à partir d'une série de mesures

Pour cela : vous devez avoir enregistré une série de mesures (par exemple **2 troncs**).

L'affichage apparaîtra désormais comme montré à la figure 37.

1. Appuyez  sur .
2. Sélectionnez la lecture obligatoire. Pour ce faire, appuyez  sur ou .



- » L'affichage apparaîtra désormais comme montré sur la figure 37.

3. Appuyez  pour passer à un autre niveau d'entrée.

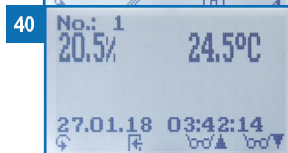
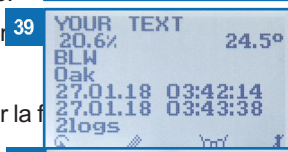
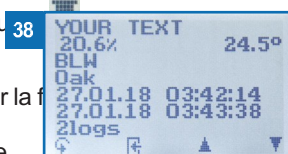
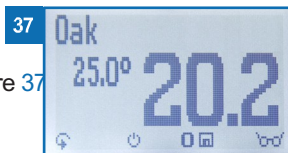
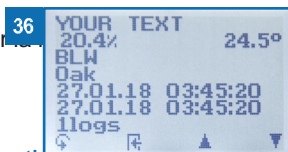
- » L'affichage apparaîtra désormais comme montré sur la figure 38.

4. Appuyez  encore.

- » L'affichage apparaîtra désormais comme montré sur la figure 39.











5. Naviguez jusqu'à la lecture obligatoire (n° : 1, n° : 2, n° : 3). Pour ce faire, appuyez  sur ou .

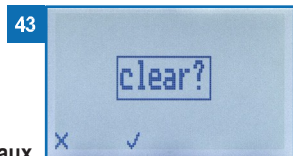
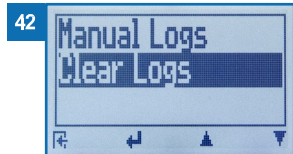
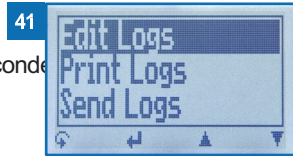
6. Presse  de quitter cet écran.



5.8 Suppression de toutes les valeurs mesurées (journal de données)







Pour cela : vous devez avoir pris et sauvegardé une ou plusieurs lectures.

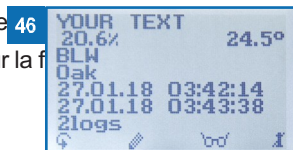
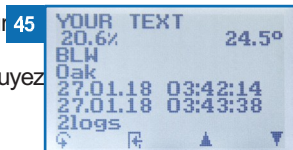
1. Appuyez  deux fois ou maintenez pendant 2 secondes
2. Select **Edit Logs** (figure 41). Pour ce faire, appuyez  sur ou  et confirmez en appuyant  sur .
3. Sélectionnez **Effacer les journaux** (figure 42). Pour ce faire, appuyez  sur ou  et confirmez en appuyant  sur .
 - » L'affichage affichera le message **Clair ?** (Figure 43).
4. Confirmez en  appuyant sur .
 - » Le journal de données a été supprimé.
5. Appuyez  sur pour quitter le menu **Modifier les journaux**.
6. Appuyez  sur pour quitter le menu principal.




5.9 Suppression des séries individuelles de mesures

Pour cela : vous devez avoir enregistré une valeur mesurée (par exemple **1 journal**) ou une série de mesures (par exemple **3 troncadins**). L'affichage apparaîtra désormais comme montré à la figure 44.

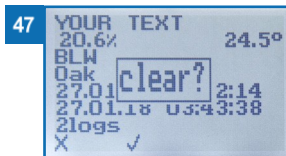
1. Appuyez  sur .
 - » L'affichage apparaîtra désormais comme montré sur  45
2. Sélectionnez la lecture obligatoire. Pour ce faire, appuyez .
3. Appuyez  pour passer à un autre niveau d'entrée  46.
 - » L'affichage apparaîtra désormais comme montré sur la figure 46.
4. Appuyez .



- » L'affichage affichera alors le message **Clair ?** (figure 47).

5. Confirmez en  appuyant sur .

- » La valeur a été supprimée.



5.10 Suppression des valeurs uniques d'une série de mesures

Pour y parvenir : vous devez avoir enregistré une série de mesures comprenant au moins 2 troncs. L'affichage va maintenant apparaître comme montré à la figure 48.

1. Appuyez sur  sur .

- » L'affichage apparaîtra désormais comme montré sur la figure 49.

2. Sélectionnez la lecture obligatoire. Pour ce faire, appuyez sur .

3. Appuyez sur  pour passer à un autre niveau d'entrée.

- » L'affichage apparaîtra désormais comme montré sur la figure 50.

4. Appuyez sur  sur .

- » L'affichage apparaîtra désormais comme montré sur la figure 51.


5. Sélectionnez la valeur mesurée requise. Pour ce faire, appuyez sur  sur ou .

6. Appuyez sur  pour passer à un autre niveau d'entrée.

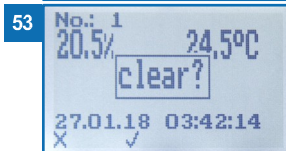
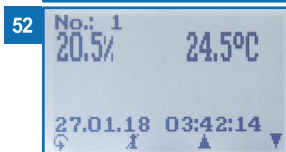
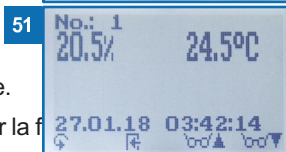
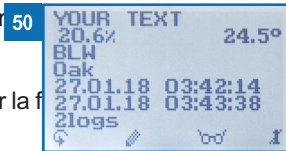
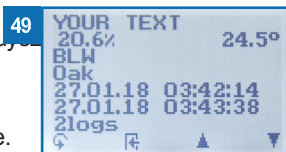
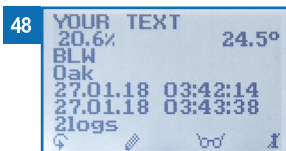
- » L'affichage apparaîtra désormais comme montré sur la figure 52.

7. Appuyez sur  pour supprimer la valeur affichée.

- » L'affichage affichera alors le message **Clair ?** (figure 53).

8. Confirmez en  appuyant sur .

- » La valeur a été supprimée.



6. Types de bois

Type de bois	Sous-catégories	Limite de portée de mesure
Hêtre	Caoutchouc, eucalyptus	47 %
Chêne	Acajou, Wenge	47 %
Alder	Acacia, Alstonie, Bouleau, Marronnier européen, Châtaigne d'Inda, Cerisier, Noyer, Okan	54 %
Ash	Keruing	54 %
Épicéa		67 %
Pin	Balsa, If, Pin Pierres	54 %
Mélèze	Érable, sapin de Douglas, pruche, peuplier, orme	47 %
Sapin	Ceiba, citron vert	59 %
Willow	Poir, noyer hickory, bois d'olivier, ramin, teck	59 %
Bloc de test	! Seulement pour tester le sonomètre !	

Explications sur les types de bois et les sous-catégories :

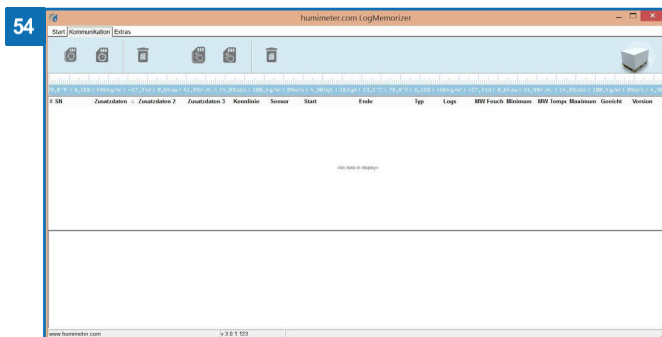
Les types de bois listés dans la colonne « Type de bois » sont affichés dans la fenêtre de mesure de l'humimètre. Si vous souhaitez mesurer un type de bois qui n'est pas déplacé sur l'appareil, cherchez-le dans les sous-groupes et définissez le type de bois correspondant sur l'appareil, par exemple si vous mesurez le peuplier, placez le type bois de mélèze sur l'appareil.

7. Utilisation du programme LogMemorizer

Pour cela : l'appareil est équipé d'une interface USB, et la clé USB avec le logiciel LogMemo-rizer et le câble USB sont disponibles.

7.1 Installation/ouverture du programme

1. Insérez la clé USB avec le programme LogMemorizer dans le port USB de votre ordinateur.
2. Ouvre l' application **de configuration**.
3. Suivez les instructions d'installation.
4. Ouvre LogMemorizer.
 - » L'écran affichera désormais l'interface du LogMemorizer (figure 54).
 - » Avant d'utiliser LogMemorizer, veuillez consulter le manuel d'exploitation distinct de LogMemorizer pour la configuration correcte du port COM USB.



Pour plus d'informations sur LogMemorizer, veuillez consulter le manuel d'utilisation distinct fourni avec l'appareil.








7.2 Exportation des valeurs mesurées vers un ordinateur

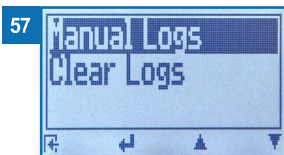
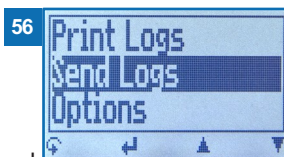
Pour cela : le programme LogMemorizer est installé. Vous avez dû prendre et enregistrer une ou plusieurs mesures d'humidité.

Options : Vous pouvez exporter les relevés d'humidité depuis l'humimètre ou lancer l'exportation sur votre ordinateur.

Exportation des relevés d'humidité depuis l'humimètre

Connectez l'humimètre à votre ordinateur à l'aide du câble USB fourni :

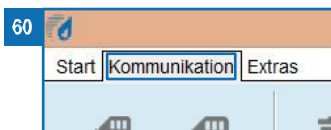
1. Insérez le connecteur USB Mini B dans le sonomètre (figure 55).
2. Insérez le connecteur USB dans l'ordinateur.
3. Ouvre LogMemorizer sur ton ordinateur.
4. Allume l'humimètre.
5. Appuyez  deux fois ou maintenez pendant 2 secondes.
6. Sélectionnez **Envoyer journaux** (figure 56). Pour ce faire, appuyez  sur ou  et confirmez en appuyant  sur .
7. Select **Manual Logs** (figure 57). Pour ce faire, appuyez  sur ou  et confirmez en appuyant  sur .
 - » L'affichage affichera alors le message **Envoyer** (figure 58).
 - » Toutes les valeurs de mesure enregistrées sur l'humimètre seront désormais envoyées à votre ordinateur.



Lancement de l'exportation des données sur votre ordinateur

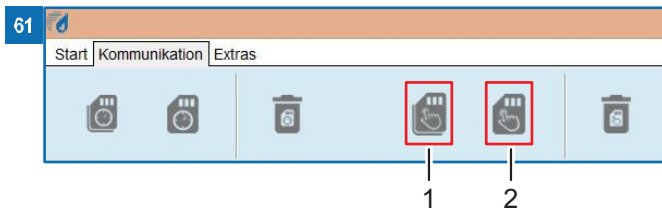
Connectez l'humimètre à votre ordinateur à l'aide du câble USB fourni :

1. Insérez le connecteur USB Mini B dans l'humimètre (figure 59).
2. Insérez le connecteur USB dans l'ordinateur.
3. Ouvre LogMemorizer sur ton ordinateur.
4. Allume l'humimètre.
5. Ouvrez l'onglet **Communication** dans LogMemorizer (figure 60).



6. Sélectionnez et cliquez sur l'un des deux boutons illustrés à la figure 61.





- » **Importez tous les journaux manuels** (pour importer toutes les lectures sauvegardées manuellement) **ou**
- » **Importer le journal manuel le plus récent** (pour importer la sauvegarde manuelle la plus récente journaux).

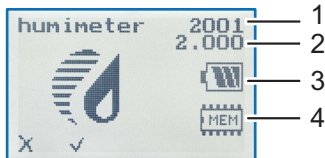


Non.	Nom
1	Importez tous les journaux manuels
2	Importer le journal manuel le plus récent



- » Les valeurs de mesure enregistrées sur l'humimètre seront désormais envoyées à votre ordinateur.

8. Vérification de l'état de l'appareil

1. Appuyez  deux fois ou maintenez pendant 2 secondes.
2. Sélectionnez **Statut**. Pour ce faire, appuyez  sur ou  et confirmez en appuyant  sur.
 - » L'affichage affichera alors l'indicateur d'état **Humimètre**.
 - » L'affichage affichera les informations suivantes :



Non.	Nom
1	Numéro de série
2	Version logicielle
3	État de la batterie
4	État mémoire








3. Confirmez en  appuyant sur .
4. Presse  pour quitter le menu principal.

9. Configuration de l'appareil

9.1 Activation du Bluetooth



Les informations sur le Bluetooth sont fournies dans un manuel d'exploitation distinct.

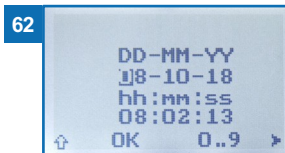
9.2 Ajustement de la date/heure

1. Appuyez  deux fois ou maintenez pendant 2 secondes.
2. Sélectionnez **les options**. Pour ce faire, appuyez  sur ou  et confirmez en appuyant  sur.
3. **Sélectionnez date/heure**. Pour ce faire, appuyez  sur ou  et confirmez en appuyant  sur.


- » L'affichage apparaîtra désormais comme montré sur la figure 62.
- » Le format de la date est le suivant **DD-MM-YY** (Jour-Mois-Année).
- » Le format pour l'époque est le suivant **hh :mm :ss** (Heure :Minutes :Secondes).

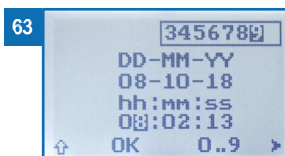
4. Saisie des chiffres :

Appuyez et  maintenez pour faire défiler rapidement le nombre requis, puis appuyez dessus pendant 3 secondes ou appuyez  pour confirmer le numéro sélectionné (figure 63).





5. À la suite :

Pour avancer entre **DD-MM-YY** et **hh : mm : ss**, appuyez .















6. Retour en arrière :

Appuyez  pour passer à un autre niveau d'entrée. Pour reculer entre **DD-MM-YY** et **hh :mm :ss**, appuyez .








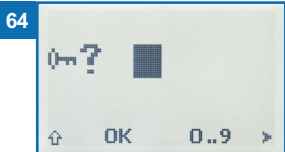
7. Confirmez la date/heure en appuyant sur **OK**.
 - » Les paramètres ont été sauvegardés.
8. Appuyez  sur pour quitter le **menu Options**.
9. Presse  pour quitter le menu principal.



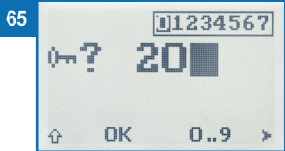
9.3 Sélection d'une langue




1. Appuyez  deux fois ou maintenez pendant 2 secondes.
2. Sélectionnez **les options**. Pour ce faire, appuyez  sur ou  et confirmez en appuyant  sur .
3. Sélectionnez **la langue**. Pour ce faire, appuyez  sur ou  et confirmez en appuyant  sur .
4. Naviguez jusqu'à la langue requise. Pour ce faire, appuyez  sur ou  et confirmez en appuyant  sur .
 - » Les paramètres ont été sauvegardés.
5. Appuyez  sur pour quitter le **menu Options**.
6. Appuyez  sur pour quitter le menu principal.

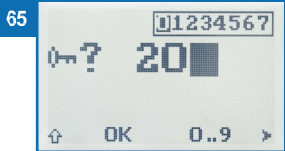
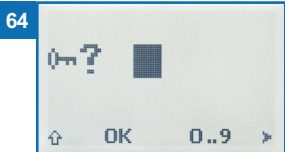
9.4 Activation des options



Pour y parvenir : certaines options doivent être désactivées.

1. Appuyez  deux fois ou maintenez pendant 2 secondes.
2. Sélectionnez **les options**. Pour ce faire, appuyez  sur ou  et confirmez en appuyant  sur .
3. Sélectionner **Déverrouiller**. Pour ce faire, appuyez  sur ou  et confirmez en appuyant  sur .
 - » L'affichage apparaîtra désormais comme montré sur 
 - » À la livraison, le mot de passe à quatre chiffres correspond au numéro de série de l'appareil.
4. **Saisie des chiffres :**

Appuyez et  maintenez pour faire défiler rapidement le nombre requis, puis appuyez dessus pendant 3 secondes ou appuyez  pour confirmer le numéro sélectionné (figure ).
5. **Retour en arrière :**

Appuyez  pour passer à un autre niveau d'entrée. Pour reculer, appuyez sur .
6. Confirmez le mot de passe à quatre chiffres en appuyant sur  sur .













- » Les paramètres ont été sauvegardés.
 - » Le **°C/°F**, **BL à l'heure**, **Temps d'arrêt automatique**, **Materialcalib.**, **Humidité exposée**, **Mot de passe**, **Réinitialisation** Les options sont désormais activées.
7. Appuyez  sur pour quitter le **menu Options**.
 8. Appuyez  sur pour quitter le menu principal.

9.5 Options de désactivation

Une fois l'appareil commuté à nouveau, les **°C/°F**, **BL On Time**, **Auto Off Time**, **Materialcalib.**, **Les options d'humidité** affichées, **mot de passe** et **réinitialisation** seront à nouveau désactivées.

9.6 Ajustement de la valeur d'affichage de la teneur en eau, de l'humidité du bois et de la substance sèche

Pour y parvenir : toutes les options doivent être activées (voir « [9.4 Activation des options](#) »).

1. Appuyez  deux fois ou maintenez pendant 2 secondes.
2. Sélectionnez **les options**. Pour ce faire, appuyez  sur ou  et confirmez en appuyant  sur.
3. Sélectionnez maintenant l'élément du menu **Humidité affichée**. Pour cela, appuyez  sur ou  et confirmez avec .
4. Vous pouvez maintenant sélectionner la valeur de sortie affichée en appuyant sur la  touche ou  pour sélectionner la valeur de sortie affichée.
5. Confirmez cela par .

9.6.1 Définition de la teneur en eau

Dans l'état de livraison standard, l'appareil mesure et affiche la teneur en humidité du matériau. Les relevés de teneur en humidité sont calculés en fonction de la masse globale du matériau :

$$\%WG = \frac{M_n - M_t}{M_n} \times 100$$

M_n : Masse de l'échantillon avec une teneur moyenne

en humidité M : Masse de l'échantillon sans teneur en humidité

%WG : Teneur en humidité (conformément à la norme EN ISO 18134-2)

Exemple : 0,6 kg de bois avec 0,4 kg d'eau => La masse totale de 1,0 kg correspond désormais à 100 %. Les 0,4 kg d'eau entraînent une teneur en humidité de 40 % par rapport au poids total.

9.6.2 Définition de l'humidité du bois

L'humidité du bois définit la quantité d'eau contenue dans le matériau par rapport au poids sec du matériau.

Exemple : 0,6 kg de bois avec 0,4 kg d'eau

Le poids à sec de 0,6 kg correspond à 100 %. En ce qui concerne le poids sec, les 0,4 kg d'eau donnent une humidité du bois de 66,7 %.

9.6.3 Définition de la matière sèche

La matière sèche, ou teneur en DC en abrégé, fait référence au pourcentage de solides dans un mélange de substances. Plus le pourcentage est élevé, plus le mélange est sec.

DC = 100 - WC













DC : Matière sèche

(%) WC : Teneur en eau (%)

Exemple : 0,6 kg de bois avec 0,4 kg d'eau => DC : 60 %

9.7 Sélection de °C/°F













Pour y parvenir : toutes les options doivent être activées (voir « 9.4 Activation des options »).

1. Appuyez  deux fois ou maintenez pendant 2 secondes.
2. Sélectionnez **les options**. Pour ce faire, appuyez  sur ou  et confirmez en appuyant  sur .
3. Sélectionnez **°C/°F**. Pour ce faire, appuyez  sur ou  et confirmez en appuyant  sur .
4. Naviguez jusqu'à l'échelle de température requise, c'est-à-dire Celsius (°C) ou Fahrenheit (°F). Pour ce faire, appuyez  sur ou  et confirmez en appuyant  sur .
 - » Les paramètres ont été sauvegardés.
5. Appuyez  sur pour quitter le **menu Options**.
6. Appuyez  sur pour quitter le menu principal.

9.8 Réduction de la consommation d'énergie de l'appareil













9.8.1 Configuration du temps d'illumination de l'affichage

Pour y parvenir : toutes les options doivent être activées (voir « 9.4 Activation des options »).

1. Appuyez  deux fois ou maintenez pendant 2 secondes.
2. Sélectionnez **les options**. Pour ce faire, appuyez  sur ou  et confirmez en appuyant  sur .
3. Sélectionnez **BL à temps**. Pour ce faire, appuyez  sur ou  et confirmez en appuyant  sur .
4. Sélectionnez la période d'éclairage requise (30 secondes, 2 minutes, 5 minutes, 10 minutes). Pour ce faire, appuyez  sur ou  et confirmez en appuyant  sur .
 - » Les paramètres ont été sauvegardés.
5. Appuyez  sur pour quitter le **menu Options**.
6. Appuyez  sur pour quitter le menu principal.

9.8.2 Configuration de l'arrêt automatique

Pour y parvenir : toutes les options doivent être activées (voir « 9.4 Activation des options »).










1. Appuyez  deux fois ou maintenez pendant 2 secondes.
2. Sélectionnez **les options**. Pour ce faire, appuyez  sur ou  et confirmez en appuyant  sur .
3. Sélectionnez **l'arrêt automatique**. Pour ce faire, appuyez  sur ou  et confirmez en appuyant  sur .
4. Sélectionnez la période pendant laquelle vous voulez que l'appareil reste allumé (3 minutes, 5 minutes, 10 minutes). Pour ce faire, appuyez  sur ou  et confirmez en appuyant  sur .
 - » Les paramètres ont été sauvegardés.
5. Appuyez  sur pour quitter le **menu Options**.
6. Presse  pour quitter le menu principal.

9.9 Configuration de la fonction d'étalonnage des matériaux



La fonction d'étalonnage des types est décrite dans un manuel d'exploitation distinct.




9.10 Changement du mot de passe

Pour y parvenir : toutes les options doivent être activées (voir « 9.4 Activation des options »).

1. Appuyez  deux fois ou maintenez pendant 2 secondes.
2. Sélectionnez **les options**. Pour ce faire, appuyez  sur ou  et confirmez en appuyant  sur.
3. **Sélectionnez mot de passe**. Pour ce faire, appuyez  sur ou  et confirmez en appuyant  sur.
 - » L'affichage affichera le mot de passe actuel.
4. Écraser le mot de passe actuel. Pour ce faire, appuyez et maintenez  pour faire défiler rapidement jusqu'au nombre requis, puis appuyez  soit 3 secondes, soit appuyez pour confirmer le nombre sélectionné.









Retour en arrière :

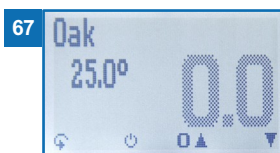
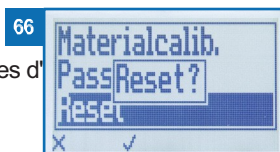
Appuyez  pour passer à un autre niveau d'entrée. Pour reculer, appuyez sur .

5. Confirmez le nouveau mot de passe à quatre chiffres en appuyant  sur.
 - » Les paramètres ont été sauvegardés.
6. Appuyez  sur pour quitter le **menu Options**.
7. Presse  pour quitter le menu principal.

9.11 Réinitialisation de l'appareil à ses paramètres d'usine

Pour y parvenir : toutes les options doivent être activées (voir « 9.4

1. Appuyez  deux fois ou maintenez pendant 2 secondes.
2. Sélectionnez **les options**. Pour ce faire, appuyez  sur ou  et confirmez en appuyant  sur .
3. Sélectionnez **Réinitialiser**. Pour ce faire, appuyez  sur ou  et confirmez en appuyant  sur .
 - » L'affichage affichera alors le message **Réinitialiser ?** (figure 66).
4. Confirmez en  appuyant sur .
 - » L'appareil sera désormais réinitialisé à ses paramètres d'usine. Tous vos paramètres personnels seront perdus.
 - » L'affichage affichera l'indicateur d'état **Humi Meter** (figure 67).
 - » Réinitialiser l'appareil n'affectera pas les valeurs de mesure enregistrées.



10. Nettoyage et entretien

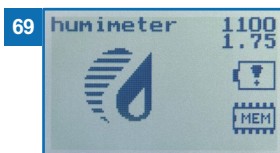
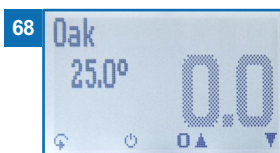
Un nettoyage et un entretien réguliers de l'appareil garantiront une longue durée de vie et un bon état.

10.1 Changement des piles

L'appareil surveille constamment le niveau de charge des batteries. L'état actuel de la batterie est affiché sur l'écran de statut.

Si la charge de la batterie est très faible, le symbole de la batterie s'affiche avec un point d'exclamation. Dans ce cas, les piles doivent être changées immédiatement (figure 69).

Pour changer les piles, voir la section « 3.3 Insertion des piles ».



En tant qu'utilisateur de l'appareil, vous êtes légalement responsable de la propreté et de l'élimination de toutes les piles usagées, qui ne doivent pas être jetées comme déchets domestiques (directive sur les batteries).

10.2 Instructions de soins

- Ne laissez pas l'appareil dehors sous la pluie. L'appareil n'est pas étanche.
- N'exposez pas l'appareil à des températures extrêmes.
- Protégez l'appareil des chocs mécaniques forts et des charges.

10.3 Nettoyage de l'appareil

Boîtier en plastique

- Nettoyez le boîtier en plastique avec un

chiffon sec. [Conseils de mesure](#)

- Les embouts de mesure peuvent être nettoyés avec un chiffon et de l'alcool de nettoyage.



ATTENTION

Ne pas nettoyer avec des liquides

L'eau ou le liquide de nettoyage qui pénètre dans l'appareil peut le détruire.

- ▶ Ne nettoyez le boîtier en plastique qu'avec des matériaux secs.

11. Défauts

Si les mesures listées ci-dessous ne corrigent pas un défaut ou si l'appareil présente des défauts non listés ici, veuillez contacter Schaller Messtechnik GmbH.

Défaut	Cause	Remède
Erreur de mesure	La température de la matière mesurée est trop basse ou trop élevée	La température du matériau mesuré doit se situer entre 0 °C et +50 °C.
	Différence de température entre l'appareil et le matériau mesuré	Laissez la température s'adapter au matériau mesuré (différence autorisée de maximum 3 °C).
	Mauvais type de bois	Vérifiez si vous avez sélectionné le bon type de bois (produit) avant de prendre une lecture (voir « 6. Types en bois »).
	Matériau moisi ou humide par la pluie	La précision de la mesure diminue considérablement.
	Bois gelé ou bois infesté de coléoptères de l'écorce	La précision de la mesure diminue considérablement.
	Mesure à travers l'écorce	La précision de la mesure diminue considérablement, même en utilisant des embouts isolés.
Transfert de données vers Log Memorizer échoué	L'interface n'a pas été configurée	L'interface n'a besoin d'être configurée qu'une seule fois. Pour ce faire, appuyez sur la touche F1 de votre ordinateur et lisez le fichier d'aide du programme Log Memorizer.

12. Stockage et élimination

12.1 Stockage de l'appareil

L'appareil doit être stocké comme suit :

- Ne pas magasiner à l'extérieur.
- Conservez dans un endroit sec et sans poussière.
- Protégez l'appareil du soleil.
- Évitez les chocs mécaniques/charges.
- Retirez les piles si l'appareil n'est pas utilisé pendant 4 semaines ou plus.
- Température de stockage : -20 °C à +60 °C

12.2 Élimination de l'appareil



Les dispositifs portant ce symbole sont soumis à la directive 2012/19/UE du Parlement européen et du Conseil du 4 juillet 2012 relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

Si l'appareil est utilisé en dehors de l'Union européenne, les réglementations nationales sur l'élimination de ces dispositifs applicables dans le pays d'utilisation doivent être respectées.



Les appareils électroniques ne doivent pas être éliminés comme déchets domestiques.

L'appareil doit être éliminé de manière appropriée en utilisant des systèmes de collecte appropriés.

13. Informations sur les dispositifs

13.1 Déclaration de conformité de la CE

CE KONFORMITÄTSERKLÄRUNG DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nom / Adresse des Herstellers : **Schaller Messtechnik GmbH**

Nom/adresse du fabricant :
**Max-Schaller-Straße 99
A – 8181 St. Ruprecht**

Produktbezeichnung : **Humimètre**

Désignation du produit :

Typenbezeichnung : **BL2 ; BLL ; BLH ; BLW ; FL1 ; FL2 ; FLH ; FLM ; FLS ; RM1 ;
SLW ; WLW**

Désignation du type :

Produktbeschreibung : **Messgerät zur Bestimmung des Wassergehalts in
Biomasse und diversen Schüttgütern**

Description du produit
**Dispositif de mesure pour déterminer la teneur en eau dans la bio-
masse et divers matériaux en vrac**

Das bezeichnete Produkt erfüllt die Bestimmungen der Richtlinien :

Le produit désigné est conforme aux directives européennes :

EMV - Richtlinie 2014/30/EC

Directive CEM 2014/30/UE

RoHS - Richtlinie 2011/65/EG

Directive RoHS 2011/65/UE

Die Übereinstimmung des bezeichneten Produktes mit den Bestimmungen der Richtlinien wird durch die vollständige Einhaltung folgender Normen nachgewiesen :

Le respect total des normes ci-dessous atteste de la conformité du produit désigné aux dispositions des directives CE mentionnées ci-dessus :

EN 61326-1:2013

Elektrische Mess-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte - EMV-Anforderungen
Équipements électriques pour la mesure, le contrôle et l'utilisation en laboratoire – Exigences EMC

**EN IEC 63000:2019-05
ersetzt / remplacé
EN 50581:2012**

Technische Dokumentation zur Beurteilung von Elektro- und Elektronikgeräten hinsichtlich der Beschränkung gefährlicher Stoffe.
Documentation technique pour l'évaluation des produits électriques et électroniques concernant la restriction des substances dangereuses.

Für das angeführte Produkt ist eine vollständige Dokumentation mit Betriebsanleitung in Originalfassung vorhanden.

Pour le produit mentionné, une documentation complète avec manuel d'instructions dans la version originale est disponible.

Bei Änderungen, die nicht vom Hersteller spezifiziert sind, verliert diese Konformitätserklärung die Gültigkeit.

En cas de modifications non convenues avec le fabricant, cette déclaration de conformité perd sa validité.

St. Ruprecht a.d. Raab, 31.07.2022



Messtechnik / [hilimeter.com](http://www.hilimeter.com)
Schaller Messtechnik GmbH
Maunz - Schaller - Strauß 99
AT - 8187 St. Ruprecht a.d. Raab
www.hilimeter.com | info@hilimeter.com
.....
Bernhard Maunz
Rechtsverbindliche Unterschrift des Ausstellers
Signature juridique contraignante de l'émetteur

Nom/adresse du fabricant : **Schaller Messtechnik GmbH
Max-Schaller-Straße 99
A – 8181 St. Ruprecht**

Désignation du produit : **Humimètre**

Désignation du type : **BL2 ; BLL ; BLH ; BLW ; FL1 ; FL2 ; FLH ; FLM ; FLS ; RM1 ;
SLW ; WLW**

Description du produit : **Dispositif de mesure pour déterminer la teneur en eau dans la bio
masse et divers matériaux en vrac**

Le produit désigné est conforme aux directives suivantes :

- **Règlements sur la compatibilité électromagnétique de 2016 Grande-Bretagne**
- **Directive RoHS 2011/65/Directive européenne sur la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques**

Le respect total des normes listées ci-dessous prouve la conformité du produit désigné aux dispositions des directives susmentionnées :

EN 61326–1:2013	Équipements électriques pour la mesure, le contrôle et l'utilisation en laboratoire – Exigences EMC
EN IEC 63000:2019-05 remplacements électriques	Documentation technique pour l'évaluation des produits électroniques par rapport à la restriction de Substances dangereuses.
EN 50581:2012	

Pour le produit mentionné, une documentation complète avec manuel d'instructions dans la version originale est disponible.

En cas de modifications non convenues avec le fabricant, cette déclaration de conformité perd sa validité.

St. Ruprecht a.d. Raab, 31.07.2022



Schaller
Messtechnik / hummimeter.com
Schaller Messtechnik GmbH
Raab - Schaller / St. Ruprecht 99
AT-8187 St. Ruprecht a.d. Raab
www.hummimeter.com | info@hummimeter.com
Bernhard Maunz
Signature juridique contraignante de l'émetteur

13.2 Données techniques

Résolution d'affichage	0,1 % de teneur en eau, Température de 0,1 °C/°F
Plage de mesure	7 % à 150 % d'humidité du bois
Température de fonctionnement	0 °C à +50 °C
Plage de mesure de température	-10 °C à +80 °C
Température de stockage	-20 °C à +60 °C
Compensation de la température	Automatique
Mémoire de données	Jusqu'à 10 000 valeurs de mesure
Alimentation électrique	4 pièces. de piles alcalines AA 1,5 Volt
Consommation actuelle	60 mA (éclairage d'affichage inclus)
Langues des menus	Anglais, allemand, français, italien, espagnol, portugais, tchèque, polonais, russe, international
Affichage	Affichage à matrice illuminée 128 x 64
Dimensions de l'appareil	157 x 75 x 30 mm
Poids de l'appareil	265 g
Classification IP des dispositifs	IP 40



Climat
Environnem



Matériaux



Nourriture



Bâtiment



Bioénergie



Paper / Board

GRUBATEC



MESS- UND REGELTECHNIK

Gewerbehaus Ergolz, Wölferstrasse 5
4414 Füllinsdorf

Téléphone : +41 (0)55 617 00 80

Telefax : +41 (0)55 617 00 81

www.grubatec.ch

sales@grubatec.ch